DEUTSCHE

ERSTELLT VON
Meredith Averill | Carlton Cuse | Aron Eli Coleite | Joe Hill

FOLGE 1.02

"Trapper/Keeper"

Während Nina Details über Rendells Vergangenheit aufdeckt, hilft Kinsey der Savini-Truppe. Währenddessen fällt Tyler in eine schlechte Menge und Bode findet einen anderen Schlüssel.

GESCHRIEBEN VON:
Liz Phang

UNTER DER REGIE VON:
Michael Morris

ÜBERTRAGUNG:
7.2.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot
Griffin Gluck	...	Gabe
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Alves	...	Javi
Eric Graise	...	Logan Calloway
Michael Mast	...	Museum Guard
Kaleb Horn	...	Gilles

1
00:00:06,297 --> 00:00:08,758
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:23,690 --> 00:00:26,443
FINDE DEN ÜBERALL-SCHLÜSSEL!

3
00:00:28,778 --> 00:00:31,031
ECHO? HEXE? GEIST? LÜGNERIN

4
00:00:34,200 --> 00:00:35,201
Willst du Sirup?

5
00:00:36,911 --> 00:00:37,746
Ja, bitte.

6
00:00:38,955 --> 00:00:40,999
Duncan ist auf dem Weg von Boston.

7
00:00:41,499 --> 00:00:43,668
Toll, dass er uns beim Einzug hilft.

8
00:00:46,129 --> 00:00:48,256
Warum sind heute alle so still?

9
00:00:49,049 --> 00:00:49,966
Sind wir nicht.

10
00:00:50,925 --> 00:00:51,760
Okay.

11
00:00:54,137 --> 00:00:58,016
Erinnerst du dich nicht daran,
etwas Seltsames gesehen zu haben?

12
00:00:59,517 --> 00:01:01,853
Du meinst den Spiegel? In Bodes Zimmer?

13
00:01:02,353 --> 00:01:03,188
Doch.

14

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:01:03,521 --> 00:01:07,400
Wir polieren ihn noch, aber das
steht ganz unten auf meiner Liste.

15
00:01:09,861 --> 00:01:11,780
Das ist die Baumarkt-Lieferung.

16
00:01:16,201 --> 00:01:18,244
Okay. Ich habe nachgedacht.

17
00:01:19,287 --> 00:01:22,415
Vielleicht geschah gestern nicht,
was wir denken.

18
00:01:22,624 --> 00:01:23,458
Schimmel.

19
00:01:23,875 --> 00:01:27,087
Das Haus ist voller Schimmel,
der krank machen kann,

20
00:01:27,170 --> 00:01:31,800
er kann zu Halluzinationen führen.
Es könnte Moms Gedächtnisverlust erklären.

21
00:01:32,509 --> 00:01:36,221
Sie erinnert sich an nichts,
weil sie erwachsen ist.

22
00:01:36,679 --> 00:01:38,890
So laufen diese Dinge immer.

23
00:01:39,015 --> 00:01:40,809
Nur Kinder können nach Narnia.

24
00:01:40,892 --> 00:01:43,353
Das ist nicht Löwe, Hexe
und "was auch immer", Bode.

25
00:01:43,436 --> 00:01:46,815
In der realen Welt ergibt alles Sinn,
außer dir.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

26
00:01:47,565 --> 00:01:48,399
Komm mit.

27
00:01:57,450 --> 00:01:59,244
Hey, böses Kinsey-Spiegelbild!

28
00:01:59,494 --> 00:02:02,163
Bist du nur eine Schimmel-Halluzination?

29
00:02:03,039 --> 00:02:03,998
Heilige Scheiße.

30
00:02:05,333 --> 00:02:06,668
Was wolltest du sagen?

31
00:02:11,631 --> 00:02:12,882
Was zur Hölle tust du?

32
00:02:19,139 --> 00:02:19,973
Bode?

33
00:02:22,225 --> 00:02:23,810
Fandest du nur den Schlüssel?

34
00:02:25,103 --> 00:02:25,937
Ja.

35
00:02:26,896 --> 00:02:29,399
Warte! Was ist mit dem aus meinem Armband?

36
00:02:29,482 --> 00:02:32,026
Der mich angeblich
überall hinbringen kann?

37
00:02:32,944 --> 00:02:34,279
Ich habe ihn verloren.

38
00:02:35,446 --> 00:02:38,408
Du verlorst den Schlüssel,
der dich überall hinbringt?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

39
00:02:40,326 --> 00:02:43,121
Du warst so begeistert.
Wie konntest du ihn verlieren?

40
00:02:43,204 --> 00:02:45,123
Deshalb kann er den nicht haben.

41
00:02:45,206 --> 00:02:47,584
Das ist Javi.
Wenn du mitwillst, müssen wir los.

42
00:02:49,043 --> 00:02:54,174
Bitte sei heute ganz normal.
Findest du Schlüssel, fass sie nicht an.

43
00:03:01,055 --> 00:03:02,432
Wie war es da drinnen?

44
00:03:02,765 --> 00:03:04,392
Ich weiß nicht. Es war...

45
00:03:05,101 --> 00:03:07,979
Wie eine Art Gruselkabinett aus der Hölle.

46
00:03:08,855 --> 00:03:12,108
Unfassbar, dass wir zur Schule gehen,
als wäre nichts Irres passiert.

47
00:03:12,233 --> 00:03:15,904
Einige Mädchen in Seattle bekamen manchmal
schulfrei für ihre geistige Gesundheit.

48
00:03:16,613 --> 00:03:20,617
Wie wäre ein Tag frei, um zu verarbeiten,
dass wir in einem magischen Haus leben?

49
00:03:20,867 --> 00:03:22,660
Ob Dad von den Schlüsseln wusste?

50
00:03:22,744 --> 00:03:25,705
Halt einfach den Mund, ja?
Alle halten uns eh schon für komisch.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

51
00:03:26,748 --> 00:03:27,957
Mach es nicht schlimmer.

52
00:03:28,750 --> 00:03:30,710
Hey, das ist meine Schwester Kinsey.

53
00:03:30,877 --> 00:03:31,920
-Was geht?
-Hey.

54
00:03:32,003 --> 00:03:36,007
Dieses Haus ist verrückt. Ich hörte schon
als Kind Geschichten davon.

55
00:03:37,342 --> 00:03:38,343
Welche denn?

56
00:03:39,510 --> 00:03:40,428
Okay.

57
00:03:40,637 --> 00:03:43,973
Laut einer ging eine Frau rein
und drehte einfach durch.

58
00:03:44,349 --> 00:03:47,560
Sie ist nun katatonisch,
lebt in einer Irrenanstalt.

59
00:03:47,644 --> 00:03:49,395
Klingt nach totalem Blödsinn.

60
00:03:50,563 --> 00:03:51,439
Könnte sein.

61
00:03:52,649 --> 00:03:53,524
Wer weiß?

62
00:04:29,018 --> 00:04:32,105
Der Feind kann an vielen Stellen
eindringen, Captain.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

63
00:04:32,605 --> 00:04:34,607
Verstanden. Alarmstufe rot.

64
00:05:21,321 --> 00:05:22,196
Heißer Tipp?

65
00:05:22,780 --> 00:05:25,658
Das beste Klo im Haus. Es verstopft nicht.

66
00:05:28,036 --> 00:05:29,287
Okay, gut zu wissen.

67
00:05:33,082 --> 00:05:35,043
Bitte um Erlaubnis zu sprechen, Sir.

68
00:05:35,793 --> 00:05:36,794
Gestattet.

69
00:05:37,211 --> 00:05:38,838
Ich glaube langsam...

70
00:05:39,756 --> 00:05:42,300
...wir brauchen wohl stärkere Waffen.

71
00:07:11,931 --> 00:07:13,850
-Alter, das ist...
-Ja, ich weiß.

72
00:07:13,933 --> 00:07:16,144
Hab mir beim Training das Bein gezerrt.

73
00:07:16,602 --> 00:07:18,563
Der Arzt sagt, ich soll nicht übertreiben.

74
00:07:23,484 --> 00:07:26,571
-Was hat sie für ein Problem?
-Sie ist so geboren.

75
00:07:29,031 --> 00:07:32,577
Ich bin cool und frag dich nicht,
wie gestern Abend lief.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

76
00:07:32,660 --> 00:07:33,911
-Und dein Knöchel?
-Gestern?

77
00:07:33,995 --> 00:07:35,830
Tu nicht so. Brinker, was geht?

78
00:07:36,330 --> 00:07:38,082
Komm schon, du und Eden.

79
00:07:38,374 --> 00:07:41,919
Nach einem Tag legt er schon
Mathesons Filetstücke flach.

80
00:07:42,003 --> 00:07:45,631
Ich schwöre, das verdankt er mir.
Echt, ich machte es möglich.

81
00:07:45,882 --> 00:07:47,633
Und? Wie war es?

82
00:07:52,722 --> 00:07:55,224
Ja, es war cool. Es war gut.

83
00:07:56,476 --> 00:07:57,435
Eden!

84
00:07:58,269 --> 00:08:01,606
Du wolltest dich wohl gleich
auf zwei Konten "einlocken".

85
00:08:02,231 --> 00:08:04,025
Du treibst es immer zu weit, Alter.

86
00:08:05,818 --> 00:08:06,652
Was?

87
00:08:21,334 --> 00:08:22,335
Hi.

88

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:08:22,418 --> 00:08:23,336
Nina?

89
00:08:24,128 --> 00:08:25,421
Ich bin Ellie Whedon.

90
00:08:25,505 --> 00:08:28,216
Mein Sohn Rufus kümmert sich
um das Grundstück.

91
00:08:28,799 --> 00:08:30,384
Ja. Hi.

92
00:08:30,676 --> 00:08:32,220
Freut mich sehr.

93
00:08:32,303 --> 00:08:35,556
Das ist ein kleines Einweihungsgeschenk
für Sie. Hausgemachter Gin.

94
00:08:35,640 --> 00:08:38,518
In Matheson
von den Wheeler-Schwestern gemacht.

95
00:08:38,935 --> 00:08:41,521
Im Sommer kommen viele Touristen
in ihre Destillerie.

96
00:08:42,730 --> 00:08:43,773
Danke sehr.

97
00:08:45,566 --> 00:08:48,069
Ich hörte,
Ihre Kinder gehen aufs Internat.

98
00:08:48,152 --> 00:08:49,779
Ich unterrichte dort Sport.

99
00:08:50,238 --> 00:08:52,573
Teilzeit, so habe ich Zeit mit Rufus.

100
00:08:52,657 --> 00:08:53,491

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das ist toll.

101
00:08:53,741 --> 00:08:55,284
Sind Sie von hier?

102
00:08:55,368 --> 00:08:58,663
Ja, genau genommen
war ich mit Ihrem Mann im Internat.

103
00:09:00,831 --> 00:09:04,460
Ich glaube, ich habe gestern
ein Foto von Ihnen gefunden.

104
00:09:11,634 --> 00:09:12,510
Er ist süß.

105
00:09:14,262 --> 00:09:15,680
Lucas war mein Freund.

106
00:09:16,973 --> 00:09:18,599
Und Rendells bester Freund.

107
00:09:20,268 --> 00:09:22,019
Rendell erwähnte ihn nie.

108
00:09:27,358 --> 00:09:28,234
Tut mir leid.

109
00:09:31,320 --> 00:09:32,154
Hallo?

110
00:09:32,321 --> 00:09:34,073
-Ist da Mrs. Locke?
-Ja.

111
00:09:34,156 --> 00:09:36,492
Hallo, ich bin Bernadette vom Internat.

112
00:09:36,659 --> 00:09:39,328
Uns fehlt Ihre Ratenzahlung
der Schulgebühren.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

113
00:09:39,620 --> 00:09:42,790
Okay, tut mir leid.

114
00:09:45,918 --> 00:09:48,504
Das Formular muss in dem Wirrwarr
verloren gegangen sein.

115
00:10:00,641 --> 00:10:02,268
Ich muss auch wieder los.

116
00:10:03,853 --> 00:10:08,149
-Ich bin froh, dass Sie da sind, Nina.
-Danke. Schön, Sie kennenzulernen.

117
00:11:03,829 --> 00:11:07,041
Ich habe dir wohl Angst gemacht.
Das wollte ich nicht.

118
00:11:07,249 --> 00:11:08,542
Schon gut.

119
00:11:09,627 --> 00:11:12,254
Ich sah dich neulich vor der Eisdiele.

120
00:11:13,297 --> 00:11:14,423
Ich heiße Rufus.

121
00:11:15,049 --> 00:11:18,803
Ich bin adoptiert. Ich arbeite hier.
Ich bin ein toller Angestellter.

122
00:11:19,387 --> 00:11:21,931
Hi. Ich bin Bode. Ich wohne hier.

123
00:11:23,140 --> 00:11:25,184
Wir haben die gleichen G.I. Joes.

124
00:11:25,643 --> 00:11:29,980
Außer, dass deiner eine M16 hat.
Meiner hat ein M60-Maschinengewehr.

125

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:11:31,941 --> 00:11:35,820
-Du klingst wie ein Waffenexperte.
-Ich hatte noch nie eine in der Hand.

126
00:11:35,903 --> 00:11:39,198
Meine Mutter sagt,
ich bin ein Friedensstifter,

127
00:11:39,573 --> 00:11:41,992
aber ja, ich weiß alles über Waffen.

128
00:11:42,660 --> 00:11:43,494
Also...

129
00:11:43,786 --> 00:11:47,289
Welche ist deiner Meinung nach
die beste Waffe gegen Feinde,

130
00:11:47,623 --> 00:11:51,419
bei denen du nicht ganz sicher bist,
was sie sind?

131
00:11:59,051 --> 00:11:59,885
Komm rein.

132
00:12:01,595 --> 00:12:03,848
Das sollte reichen.
Falls du mehr Fallen brauchst,

133
00:12:03,931 --> 00:12:06,851
ich lasse den Schlüssel immer
in der oberen Schublade beim Herd,

134
00:12:06,934 --> 00:12:08,561
aber sei vorsichtig,

135
00:12:09,145 --> 00:12:13,482
sonst verlierst du eine Hand
oder zumindest einige Finger.

136
00:12:18,028 --> 00:12:22,575
-Ich kann dir helfen, wenn du willst.
-Nein, das muss ich allein machen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

137
00:12:23,242 --> 00:12:25,536
Dass sie frei ist, ist meine Schuld.

138
00:12:25,619 --> 00:12:29,540
Du solltest sie besser tarnen.
Es sei denn, dein Feind ist dumm.

139
00:12:30,541 --> 00:12:32,209
Ja, sie ist nicht dumm.

140
00:12:32,293 --> 00:12:34,170
Das Wichtigste ist ein Köder.

141
00:12:34,712 --> 00:12:36,005
Frag dich:

142
00:12:36,422 --> 00:12:39,133
Was will mein Feind am meisten?

143
00:12:41,343 --> 00:12:42,928
Was will sie?

144
00:12:54,023 --> 00:12:55,024
Okay.

145
00:13:01,739 --> 00:13:03,866
Ihren Stoffwechsel hätte ich gern.

146
00:13:25,930 --> 00:13:29,433
-Sagen Sie mir, wo die Toilette ist?
-Klar. Da hinten durch.

147
00:13:29,934 --> 00:13:30,768
Super.

148
00:13:40,694 --> 00:13:43,322
EINZELHANDEL VON LUXUSARTIKELN
STEIGT UM 3 %

149
00:14:35,499 --> 00:14:36,625

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Alarm!

150
00:14:41,338 --> 00:14:42,214
Alarm!

151
00:15:12,119 --> 00:15:13,412
Würge mich.

152
00:15:18,751 --> 00:15:19,960
Ich bin dran.

153
00:15:23,589 --> 00:15:24,423
Zu viel.

154
00:15:29,845 --> 00:15:31,013
Stopp.

155
00:15:32,514 --> 00:15:33,599
Lass mich los.

156
00:15:35,309 --> 00:15:37,061
Lass mich los.

157
00:15:37,770 --> 00:15:39,063
Lass mich los.

158
00:16:27,820 --> 00:16:30,489
Kinsey, hey. Wie läuft's? Ich...

159
00:16:30,823 --> 00:16:33,492
Ich wollte mich für gestern entschuldigen.

160
00:16:33,575 --> 00:16:34,952
Es tut mir total leid.

161
00:16:37,246 --> 00:16:39,915
Okay, ich weiß, es klang nicht aufrichtig,

162
00:16:39,999 --> 00:16:43,752
das liegt daran, dass ich Engländer bin
und emotional so reif wie ein Scone bin.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

163
00:16:44,336 --> 00:16:45,587
-Ein was?
-Ein Scone.

164
00:16:45,671 --> 00:16:48,966
Trockenes Teegebäck,
das keinem so richtig schmeckt?

165
00:16:49,049 --> 00:16:50,676
Oh. Ein Scone.

166
00:16:51,260 --> 00:16:54,471
Genau. Selbst meine Aussprache
klingt verklemmt.

167
00:16:55,014 --> 00:16:58,559
Daher möchte ich sagen,
es tut mir sehr leid, Kinsey,

168
00:16:59,059 --> 00:17:01,687
und ich hoffe,
dass du mir verzeihen kannst.

169
00:17:03,564 --> 00:17:08,485
-Ich denke, du bist zu hart mit Scones.
-Hey, ich komme etwas später.

170
00:17:08,569 --> 00:17:11,613
Ich lasse mir die Haare so föhnen,
wie ich mir Amanda vorstelle.

171
00:17:11,697 --> 00:17:14,408
-Okay, aber...
-Das Geld gibst du mir dann.

172
00:17:15,242 --> 00:17:16,201
Bis später.

173
00:17:18,829 --> 00:17:19,747
Wer ist Amanda?

174

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:17:21,165 --> 00:17:22,041
Meine Heldin.

175
00:17:22,124 --> 00:17:25,627
Alle Savinis machen jetzt
eine cineastische Tour der Furcht.

176
00:17:25,836 --> 00:17:28,005
Ein Kurzfilm
mit dem Titel The Splattering.

177
00:17:29,006 --> 00:17:30,924
Ich finde The Spattering besser,

178
00:17:31,008 --> 00:17:34,094
da das Wortspiel mit Spritzen
es interessanter macht,

179
00:17:34,178 --> 00:17:38,098
aber die Savinis behaupten,
das interessiert keinen, also...

180
00:17:38,724 --> 00:17:39,683
...Splattering.

181
00:17:39,767 --> 00:17:41,935
-Jedenfalls hat Eden die Hauptrolle.
-Eden?

182
00:17:42,019 --> 00:17:43,854
Ja, sie ist recht talentiert,

183
00:17:43,937 --> 00:17:46,106
wenn sie mir nicht gerade
die Lebenskraft nimmt.

184
00:17:48,525 --> 00:17:51,820
Hey, wenn du willst,
könntest du zum Set kommen

185
00:17:51,904 --> 00:17:55,866
und ich kann mich richtig entschuldigen?
Ich mache auch Smoothies...

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

186
00:17:56,283 --> 00:17:59,203
Und ich verspreche,
es gibt nichts Beängstigendes,

187
00:17:59,745 --> 00:18:02,539
abgesehen von Edens monströsem Ego.

188
00:18:08,670 --> 00:18:09,922
Danke sehr.

189
00:18:11,965 --> 00:18:15,469
-Verzeihung, sind Sie Mrs. Locke?
-Ja.

190
00:18:15,552 --> 00:18:17,346
Ich bin Joe. Könnte ich Sie sprechen?

191
00:18:20,140 --> 00:18:20,974
Hi.

192
00:18:21,141 --> 00:18:22,392
Ich bin Joe Ridgeway.

193
00:18:22,726 --> 00:18:25,979
Dekan der 11. Klassen.
Ihr Sohn Tyler ist in meinem Englischkurs.

194
00:18:27,940 --> 00:18:30,901
-Wie macht er sich?
-Er ist erst zwei Tage da,

195
00:18:30,984 --> 00:18:32,945
ich warte meist bis zum dritten Tag,

196
00:18:33,028 --> 00:18:36,615
bevor ich mir ein akkurates Urteil
über den Charakter meiner Schüler bilde.

197
00:18:36,698 --> 00:18:37,616
Verstehe.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

198
00:18:38,575 --> 00:18:41,036
Ich weiß jetzt schon, dass er schlau ist.

199
00:18:41,745 --> 00:18:43,330
Er ist einfach nur ruhig.

200
00:18:44,581 --> 00:18:45,415
Okay.

201
00:18:46,834 --> 00:18:50,295
-Wissen Sie, wir haben viel...
-Das weiß ich.

202
00:18:51,171 --> 00:18:54,216
Ich werde auf ihn achtgeben.
Sie haben mein Wort.

203
00:18:55,384 --> 00:18:57,719
-Danke.
-Wissen Sie, es ist verblüffend,

204
00:18:58,262 --> 00:19:00,347
wie sehr er seinem Vater ähnelt.

205
00:19:01,557 --> 00:19:03,142
-Sie kannten Rendell?
-Sehr gut.

206
00:19:03,225 --> 00:19:04,893
Ich war auch sein Lehrer.

207
00:19:04,977 --> 00:19:05,978
Wirklich?

208
00:19:06,270 --> 00:19:10,107
Sie waren der Lehrer von Ellie und Lucas
und all den anderen?

209
00:19:10,190 --> 00:19:14,027
Das war ich. Wow.
Das war eine eng verbundene Clique.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

210
00:19:14,903 --> 00:19:17,239
Rendell sagte immer,
er war als Kind Einzelgänger.

211
00:19:18,490 --> 00:19:19,491
Nun,

212
00:19:19,825 --> 00:19:21,743
vielleicht, als er jünger war,

213
00:19:21,827 --> 00:19:26,290
aber ab einem gewissen Punkt waren er
und seine Freunde immer zusammen,

214
00:19:26,373 --> 00:19:30,169
führten immer was im Schilde,
aber sie alle waren gute Kinder.

215
00:19:31,920 --> 00:19:33,797
Was ihnen widerfuhr, ist eine Tragödie.

216
00:19:38,719 --> 00:19:40,596
Oh, sprach er nie über sie?

217
00:19:44,141 --> 00:19:45,058
Gar nicht?

218
00:19:46,727 --> 00:19:49,855
Mrs. Locke,
ich brauche nur noch eine Unterschrift.

219
00:19:50,272 --> 00:19:53,358
Ich muss los.
In ein paar Minuten geht mein Kurs los.

220
00:19:53,775 --> 00:19:55,402
Toll, Sie kennenzulernen.

221
00:19:55,485 --> 00:19:56,695
-Ebenso.
-Okay.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

222
00:19:56,778 --> 00:19:58,780
-Bis bald.
-Ja, das hoffe ich.

223
00:20:14,213 --> 00:20:15,714
-Hey.
-Hi.

224
00:20:16,256 --> 00:20:17,966
Willst du dich anmelden?

225
00:20:19,426 --> 00:20:21,762
Nein. Aktivitäten sind nicht mein Ding.

226
00:20:21,845 --> 00:20:23,722
Wieso bist du dann hier?

227
00:20:24,973 --> 00:20:27,017
Ich wollte dir nur sagen...

228
00:20:28,018 --> 00:20:29,937
...zwischen mir und Eden war nichts.

229
00:20:30,854 --> 00:20:32,481
Denkst du, das weiß ich nicht?

230
00:20:33,190 --> 00:20:36,151
Eden ist meine Freundin.
Sie hat mir alles erzählt.

231
00:20:37,236 --> 00:20:39,321
Ich hielt dich eigentlich für anständig...

232
00:20:39,947 --> 00:20:41,198
...bis heute früh.

233
00:20:43,367 --> 00:20:45,953
Du musst mir gar nichts erklären...

234
00:20:47,663 --> 00:20:51,500
...aber du könntest Javi

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

und Brinker sagen, was wirklich geschah.

235
00:20:55,462 --> 00:20:56,380
Nein?

236
00:20:57,256 --> 00:20:58,382
Nicht interessiert?

237
00:20:59,883 --> 00:21:02,219
Du kannst entweder ein Arschloch sein

238
00:21:02,844 --> 00:21:04,221
oder ein guter Kerl, Tyler.

239
00:21:06,014 --> 00:21:07,349
Beides geht nicht.

240
00:21:10,727 --> 00:21:13,063
-Willst du dich eintragen?
-Ja.

241
00:21:13,730 --> 00:21:16,149
Ich brauche deinen Namen und dein Zimmer.

242
00:21:25,909 --> 00:21:29,913
-Setz dich kurz zu mir.
-Mach es kurz. Ich habe Hockeytraining.

243
00:21:34,793 --> 00:21:38,463
Sag mir, was du über Sam Lesser weißt.

244
00:21:39,715 --> 00:21:42,718
Keine Ahnung. Er ist ziemlich komisch.

245
00:21:42,884 --> 00:21:44,011
Er scheint...

246
00:21:44,678 --> 00:21:46,471
...wenig Freunde zu haben.

247
00:21:47,848 --> 00:21:49,474

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Nein, hat er wohl nicht.

248
00:21:50,267 --> 00:21:51,101
Warum?

249
00:21:51,518 --> 00:21:54,688
Ich hatte gehofft,
du könntest mal mit ihm reden.

250
00:21:55,314 --> 00:21:57,274
Er kann Unterstützung gebrauchen.

251
00:21:58,400 --> 00:21:59,901
-Gibt es ein Problem?
-Ja.

252
00:21:59,985 --> 00:22:04,656
Dad, meine Freunde belächeln mich schon.
Sie nennen mich den Vertrauenslehrer.

253
00:22:05,824 --> 00:22:08,952
Ich sage nur, wenn nun Sam an mir klebt,

254
00:22:09,036 --> 00:22:12,622
-wie ein freakiges kleines Haustier...
-Was? Endet die Welt?

255
00:22:14,416 --> 00:22:15,876
Jetzt mach mal halblang.

256
00:22:16,418 --> 00:22:20,172
Du hast Sozialkompetenz, das sehe ich,
und ich bitte dich, sie zu nutzen.

257
00:22:20,255 --> 00:22:21,631
-Dad, bitte.
-Das war...

258
00:22:22,924 --> 00:22:24,092
...keine Bitte.

259
00:22:28,513 --> 00:22:29,348

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Tyler!

260
00:22:36,104 --> 00:22:37,773
Ich wollte dir nicht nachspionieren.

261
00:22:37,856 --> 00:22:40,859
Es ist toll,
wenn du dich bei Aktivitäten anmeldest.

262
00:22:41,318 --> 00:22:44,279
Vielleicht kannst du zur Zeitung,
ins Debattier-Team oder...

263
00:22:44,363 --> 00:22:45,822
Hör einfach auf, ja?

264
00:22:45,906 --> 00:22:48,533
Es sind erst zwei Tage.
Ich kenne noch nicht mal die Wege.

265
00:22:49,326 --> 00:22:51,036
Ich weiß, sorry. Ich...

266
00:22:52,746 --> 00:22:54,831
Ihr sollt nur hier glücklich sein.

267
00:22:56,666 --> 00:22:57,501
Ich weiß.

268
00:22:58,919 --> 00:23:02,172
Pass auf Kinsey auf, ja?
Sie findet nicht so leicht Freunde wie du.

269
00:23:03,340 --> 00:23:04,466
Bis zum Abendessen.

270
00:23:47,467 --> 00:23:48,885
Grüß deine Frau von mir.

271
00:23:51,221 --> 00:23:52,472
Kann ich dir helfen?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

272
00:23:53,640 --> 00:23:54,474
Ja.

273
00:23:55,600 --> 00:23:58,019
Verkaufen Sie Schlüssel, die so aussehen?

274
00:24:00,647 --> 00:24:02,607
Der ist echt cool.

275
00:24:03,316 --> 00:24:06,319
Der ist wohl aus dem 17. Jahrhundert.

276
00:24:06,862 --> 00:24:07,863
Dürfte ich mal?

277
00:24:12,826 --> 00:24:15,245
Leichter als jedes Eisen, das ich kenne.

278
00:24:16,663 --> 00:24:18,039
Wo kommt der her?

279
00:24:19,624 --> 00:24:20,959
Ich bin nicht sicher.

280
00:24:22,752 --> 00:24:24,713
Na, mal sehen, was ich hier habe.

281
00:24:47,486 --> 00:24:48,320
Hier.

282
00:24:48,612 --> 00:24:52,616
Für die hat sich noch keiner interessiert,
ich mich auch nicht.

283
00:24:53,241 --> 00:24:54,367
Sie gehören dir.

284
00:24:55,368 --> 00:24:56,328
Danke.

285

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:25:18,016 --> 00:25:19,684
Kinsey!

286
00:25:21,269 --> 00:25:24,606
Dein Dad sollte ein paar Fragen
beantworten, aber er war keine Hilfe.

287
00:25:25,148 --> 00:25:26,525
Hilfst du mir, Kinsey?

288
00:25:27,526 --> 00:25:28,610
Letzte Chance, Kinsey.

289
00:25:53,134 --> 00:25:57,055
FALLS DU NEUGIERIG BIST... -S
THE SPLATTERING VON SCOTT CAVENDISH

290
00:26:08,984 --> 00:26:10,068
Hey.

291
00:26:11,278 --> 00:26:12,237
Wie läuft's?

292
00:26:12,320 --> 00:26:15,156
Mein Bruder ließ mich
mit lauter Fremden allein, also...

293
00:26:15,240 --> 00:26:16,324
Was bist du, zehn?

294
00:26:21,246 --> 00:26:22,247
Es tut mir leid.

295
00:26:26,001 --> 00:26:29,296
Ich will nur den Tag überstehen,
ohne verrückt zu werden.

296
00:26:30,255 --> 00:26:31,131
Ernsthaft.

297
00:26:33,425 --> 00:26:34,384
Ja, ich auch.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

298
00:26:37,470 --> 00:26:38,305
Tyler?

299
00:26:39,514 --> 00:26:40,473
Hallo!

300
00:26:42,142 --> 00:26:44,019
Sorry, Javi wartet auf mich.

301
00:26:44,352 --> 00:26:45,353
Ich sollte gehen.

302
00:26:52,736 --> 00:26:54,821
-Sorry, ich bin früh dran.
-Keine Sorge.

303
00:26:54,904 --> 00:26:58,825
Rufus macht uns mit der Schneefräse
hinten einen Weg. Ich hole ihn.

304
00:26:58,908 --> 00:27:01,911
Nein, ich warte.
Er lässt ungern Dinge unbeendet.

305
00:27:02,746 --> 00:27:04,080
Ich bin ganz...

306
00:27:04,623 --> 00:27:08,293
...froh, dass wir etwas Zeit haben.
Ich wollte Sie was fragen.

307
00:27:08,543 --> 00:27:10,045
Möchten Sie Tee?

308
00:27:13,340 --> 00:27:17,135
Als ich mit dem Englischlehrer
Joe Ridgeway sprach,

309
00:27:18,637 --> 00:27:22,974
erwähnte er etwas, eine Art Tragödie.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

310
00:27:24,434 --> 00:27:25,894
Wovon sprach er?

311
00:27:32,317 --> 00:27:34,861
Am Ende unseres letzten Jahres kam es...

312
00:27:36,738 --> 00:27:38,156
...zu einem Unfall.

313
00:27:40,116 --> 00:27:41,826
Drei unserer Freunde ertranken.

314
00:27:43,620 --> 00:27:44,746
Oh mein Gott.

315
00:27:47,415 --> 00:27:48,458
Wo?

316
00:27:49,250 --> 00:27:50,543
In der Höhle am Meer.

317
00:27:51,670 --> 00:27:53,755
Etwa 800 Meter nördlich von hier.

318
00:27:56,633 --> 00:27:59,219
Wir hatten alle unser Abi fertig und...

319
00:28:00,387 --> 00:28:01,513
...feierten und...

320
00:28:02,972 --> 00:28:04,683
...vergaßen die Gezeiten.

321
00:28:05,225 --> 00:28:06,476
Es tut mir so leid.

322
00:28:07,811 --> 00:28:10,146
Warum hat Rendell mir nichts erzählt?

323
00:28:12,816 --> 00:28:14,859

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Vielleicht wollte er es vergessen.

324
00:28:17,028 --> 00:28:20,782
Es war das Schmerzhafteste,
was uns je passiert war.

325
00:28:21,199 --> 00:28:24,202
Ich meine, ich rede nie selbst darüber.

326
00:28:26,621 --> 00:28:27,455
Lucas...

327
00:28:31,209 --> 00:28:32,836
Die meisten Leute...

328
00:28:33,628 --> 00:28:36,673
...halten junge Liebe für unwichtig,
aber...

329
00:28:39,843 --> 00:28:41,469
...er war etwas Besonderes.

330
00:30:16,481 --> 00:30:18,358
Jetzt der Schlüssel.

331
00:30:38,294 --> 00:30:41,130
Hör mit dem Drama auf.
Es ist nur ein Kratzer.

332
00:30:43,258 --> 00:30:44,217
Hey, Logan.

333
00:30:45,134 --> 00:30:47,136
Was ist los? Stimmt was nicht?

334
00:30:47,220 --> 00:30:50,098
Ja. Ein Idiot hat mein Auto
grundlos zerkratzt.

335
00:30:50,181 --> 00:30:51,182
Echt jetzt?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

336
00:30:51,683 --> 00:30:52,684
Das ist scheiße.

337
00:30:53,226 --> 00:30:55,562
-Hast du eine Ahnung, wer es war?
-Nein.

338
00:30:55,645 --> 00:30:57,146
Keiner sah den Mistkerl.

339
00:30:59,357 --> 00:31:00,441
Schwerer Schlag, Alter.

340
00:31:04,195 --> 00:31:06,990
-Ich sollte heim. Mein kleiner Bruder...
-Nee, Alter.

341
00:31:07,073 --> 00:31:09,784
Ich trauere um den Verlust meines Lacks.
Wir müssen trinken.

342
00:31:09,868 --> 00:31:11,828
-Nein, im Ernst...
-Bis später, Logan.

343
00:31:12,954 --> 00:31:13,913
Was tust du?

344
00:31:14,289 --> 00:31:19,085
-Alles gut. Wir machen das ständig.
-Unter den Arm damit und folge uns. Los.

345
00:31:22,338 --> 00:31:23,923
Was tut ihr da?

346
00:31:29,846 --> 00:31:30,722
Alles okay?

347
00:31:33,433 --> 00:31:34,809
Sehen Sie mal...

348

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:31:35,977 --> 00:31:39,272
Ich will das gar nicht.
Können Sie die einfach zurückstellen?

349
00:31:39,522 --> 00:31:40,899
So läuft es nicht, Kumpel.

350
00:31:41,816 --> 00:31:43,067
-Bitte, ich...
-Hey.

351
00:31:43,151 --> 00:31:46,404
Ich fragte mich, wo du warst.
Ich war nur kurz im Bad.

352
00:31:46,988 --> 00:31:51,367
Nicht gerade behindertengerecht,
muss ich sagen. Danke fürs Halten.

353
00:31:52,243 --> 00:31:53,077
Ausweis?

354
00:31:56,039 --> 00:31:57,665
MICKEY CHAIT
GEBURTSDATUM 12.04.1998

355
00:31:58,458 --> 00:32:01,294
-Kennst du ihn überhaupt?
-Ja, Tyler Locke.

356
00:32:01,419 --> 00:32:03,838
Die Lockes sind ins Key House eingezogen,
wissen Sie?

357
00:32:04,255 --> 00:32:06,257
Oh, richtig. Ja.

358
00:32:07,425 --> 00:32:08,885
Mein Beileid.

359
00:32:11,137 --> 00:32:12,305
Der Rest ist für Sie.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

360
00:32:13,306 --> 00:32:14,641
Man sieht sich, Tyler.

361
00:32:50,802 --> 00:32:53,012
Bode, hi.

362
00:32:53,805 --> 00:32:55,139
Hast du mich vermisst?

363
00:32:55,473 --> 00:32:57,976
Ich hatte einen wunderbaren Tag wegen dir.

364
00:32:58,059 --> 00:33:00,186
Es war so toll. Ich gewann sogar...

365
00:33:02,814 --> 00:33:04,482
Mein Gott.

366
00:33:07,485 --> 00:33:08,319
Was...

367
00:33:09,445 --> 00:33:11,656
...hast du gefunden?

368
00:33:23,376 --> 00:33:24,293
Bode.

369
00:33:25,837 --> 00:33:30,383
Wolltest du mir die Falle legen und mich
zwingen, den Schlüssel zurückzugeben?

370
00:33:31,718 --> 00:33:34,762
-Ich dachte, wir sind Freunde.
-Sind wir nicht.

371
00:33:36,014 --> 00:33:38,850
Du logst mich an
und wolltest meine Mutter töten.

372
00:33:40,435 --> 00:33:43,354
-Welche Schlüssel hast du noch gefunden?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Keinen mehr.

373
00:33:43,938 --> 00:33:44,856
Nun...

374
00:33:45,815 --> 00:33:48,443
Vielleicht musst du dich mehr anstrengen

375
00:33:48,818 --> 00:33:51,821
und wenn du sie findest,
gibst du sie mir zurück.

376
00:33:51,946 --> 00:33:53,906
Warum sollte ich das tun?

377
00:33:55,116 --> 00:33:58,911
Sonst werde ich bei meiner Rückkehr
nicht mehr so nett sein.

378
00:34:07,128 --> 00:34:08,671
Viel Spaß beim Suchen, Bode.

379
00:34:21,267 --> 00:34:22,101
Isolierband.

380
00:34:23,686 --> 00:34:24,604
Danke.

381
00:34:36,491 --> 00:34:37,408
Hi, ich bin Gabe.

382
00:34:40,328 --> 00:34:41,245
Vom Catering.

383
00:34:41,996 --> 00:34:44,624
Oh, ja, sorry.
Gabe ist auch neu in Matheson.

384
00:34:44,707 --> 00:34:46,709
Ja, wir suchten verzweifelt ein Monster,

385

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:34:46,793 --> 00:34:49,962
also boten wir ihm Freundschaft
für einen luftdichten Anzug.

386
00:34:50,254 --> 00:34:51,881
Der riecht echt nicht toll.

387
00:34:51,964 --> 00:34:55,218
-Was genau bist du?
-Du hast noch nie von Amphropeta gehört?

388
00:34:55,301 --> 00:34:57,303
-Es ist eine Legende im Ort.
-Halb Mensch,

389
00:34:57,386 --> 00:35:01,682
halb Hummer, und voll sauer, weil wir
seine Brüder in der Tiefe verfolgen.

390
00:35:01,766 --> 00:35:05,436
-Manchmal fängt er Fischer oder Walfänger.
-Oder fummelnde Teenager am Strand.

391
00:35:05,520 --> 00:35:07,897
Hat sich wohl die Seele
einer deiner Vorfahren

392
00:35:07,980 --> 00:35:10,483
mit einem enormen Scherenschlag
geschnappt.

393
00:35:12,026 --> 00:35:12,860
Tut mir leid.

394
00:35:13,444 --> 00:35:14,612
Ich vergebe dir.

395
00:35:14,695 --> 00:35:18,116
Die handgemachten Effekte sind genial.
Zadie arbeitet seit Wochen daran.

396
00:35:18,199 --> 00:35:20,910
Wenn Gabe angreift,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

lasse ich den Kopf abspringen

397
00:35:20,993 --> 00:35:23,412
und das Blut spritzt durch den Schlauch
auf Eden.

398
00:35:24,330 --> 00:35:25,414
Sorry, Moment.

399
00:35:25,498 --> 00:35:27,625
Ich wusste nicht,
dass Blut über mich läuft.

400
00:35:27,708 --> 00:35:29,293
Steht im Drehbuch.

401
00:35:31,504 --> 00:35:33,506
"Blut spritzt aus Nathaniels Hals,

402
00:35:33,589 --> 00:35:37,301
wie ein Geysir, und regnet schwallartig
auf die schreiende Amanda."

403
00:35:37,385 --> 00:35:40,304
Ich dachte nicht, dass ihr mich echt
mit Blut bespritzen wollt.

404
00:35:40,388 --> 00:35:43,891
Es ist Maissirup mit Lebensmittelfarbe,
essbar und waschbar.

405
00:35:43,975 --> 00:35:47,228
Aber ich verstehe nicht,
warum es nicht ohne Blut geht.

406
00:35:47,311 --> 00:35:51,274
Weil wir das Second-Hand-Sofa haben,
und, wie du weißt, Eden,

407
00:35:51,357 --> 00:35:53,693
der Titel des Films ist The Splattering.

408

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:35:54,443 --> 00:35:57,446
-Entweder ich oder das Blut.
-Ich stimme für Blut.

409
00:35:57,530 --> 00:35:58,906
Das ist ja wohl klar.

410
00:36:04,245 --> 00:36:05,830
Darf ich auch abstimmen?

411
00:36:06,706 --> 00:36:08,457
Ja, ich sage auch Blut.

412
00:36:08,916 --> 00:36:10,501
Du bist überstimmt, Eden.

413
00:36:11,544 --> 00:36:12,461
Ich bin raus.

414
00:36:16,549 --> 00:36:18,009
Tschüss. Hab dich lieb.

415
00:36:19,886 --> 00:36:22,221
Ihr habt soeben euren Film zerstört.

416
00:36:28,227 --> 00:36:30,646
-Was nun?
-Keine Ahnung, Doug. Schlag du was vor.

417
00:36:31,314 --> 00:36:32,148
Vielleicht

418
00:36:32,481 --> 00:36:33,816
kann Kinsey es machen.

419
00:36:34,400 --> 00:36:36,527
Oh nein, das ist keine gute Idee.

420
00:36:38,487 --> 00:36:41,199
Kinsey mit ihrer Geschichte
will sicher nicht

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

421
00:36:41,282 --> 00:36:43,534
in dem cineastischen Genre tätig sein.

422
00:36:45,745 --> 00:36:47,121
Nein, ich kann es tun.

423
00:36:48,206 --> 00:36:50,499
Wirklich? Ja?

424
00:36:50,583 --> 00:36:51,709
Ja, sicher.

425
00:36:53,836 --> 00:36:56,380
Aber es hieß, es gäbe Smoothies.

426
00:36:59,050 --> 00:37:02,345
Also, du bist Amanda

427
00:37:02,428 --> 00:37:05,932
und hast gerade eine Beziehung
mit Nathaniel angefangen,

428
00:37:06,015 --> 00:37:08,601
den ich in den anderen Szenen spiele.

429
00:37:08,684 --> 00:37:10,728
Wow, du bist auch Darsteller?

430
00:37:10,811 --> 00:37:12,688
-Also...
-Darsteller ginge zu weit.

431
00:37:12,772 --> 00:37:16,525
Douglas, kein Gequatsche.
Ich arbeite mit der Hauptdarstellerin.

432
00:37:17,235 --> 00:37:19,737
Also, ihr wollt euch einen Film anschauen

433
00:37:19,820 --> 00:37:24,575
und vielleicht den nächsten Schritt gehen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Du freust dich, bist aber nervös.

434
00:37:24,659 --> 00:37:26,953
Du willst es,
hast aber eine komplexe Geschichte.

435
00:37:27,703 --> 00:37:28,913
Ergibt das Sinn?

436
00:37:28,996 --> 00:37:30,706
-Ich denke schon.
-Toll.

437
00:37:31,165 --> 00:37:34,377
Damit du es weißt,
wir haben nur eine Chance, also...

438
00:37:35,419 --> 00:37:36,921
Okay, los geht's. Und...

439
00:37:38,631 --> 00:37:40,341
Auf Position, Leute! Los!

440
00:37:40,925 --> 00:37:42,176
Ton ab, Doug.

441
00:37:42,551 --> 00:37:44,720
Und der Ton läuft.

442
00:37:44,804 --> 00:37:45,763
Zadie, Klappe.

443
00:37:47,056 --> 00:37:50,226
The Splattering, Szene 23, die Erste.

444
00:37:51,227 --> 00:37:52,270
Es geht los.

445
00:37:52,770 --> 00:37:54,897
Und Action.

446

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:56,774 --> 00:37:58,067
Nathaniel.

447
00:37:58,526 --> 00:38:00,945
Unglaublich,
du hast den Film ohne mich angefangen?

448
00:38:01,445 --> 00:38:04,573
Ich hoffe,
am Popcorn ist nicht zu viel Butter.

449
00:38:04,699 --> 00:38:05,908
Auf keinen Fall.

450
00:38:08,286 --> 00:38:09,245
Und Gabe.

451
00:38:15,418 --> 00:38:19,005
Okay. In drei, zwei, eins!

452
00:38:23,384 --> 00:38:24,927
Gut, jetzt Kinsey, schrei.

453
00:38:26,095 --> 00:38:27,805
Kinsey...

454
00:38:27,888 --> 00:38:29,390
Kinsey, schrei.

455
00:38:30,349 --> 00:38:32,018
Kinsey...

456
00:38:32,184 --> 00:38:33,811
Kinsey, tu etwas. Kinsey!

457
00:38:34,395 --> 00:38:35,313
Kinsey!

458
00:38:36,105 --> 00:38:38,941
-Schnitt.
-Ist geschnitten.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

459
00:38:44,447 --> 00:38:45,489
Es tut mir leid.

460
00:38:47,158 --> 00:38:49,827
Hey, es ist alles in Ordnung.

461
00:38:49,910 --> 00:38:51,078
Ist schon gut.

462
00:38:51,746 --> 00:38:52,913
Keine Sorge.

463
00:38:53,497 --> 00:38:56,208
Das Blut ist viel zu rot.

464
00:38:56,625 --> 00:38:59,628
Wir müssen eh neu drehen,
es ist okay, oder, Leute?

465
00:39:00,296 --> 00:39:02,298
Ja,
vielleicht geht es mit Nachbearbeitung.

466
00:39:02,381 --> 00:39:05,176
Doug Brazelle,
das hast du eben nicht gesagt.

467
00:39:09,096 --> 00:39:10,639
Danke für die Hilfe heute.

468
00:39:11,891 --> 00:39:14,894
Sorry, dass Kinsey und Tyler
nicht beim Essen sind.

469
00:39:15,061 --> 00:39:16,270
Oh, kein Problem.

470
00:39:16,354 --> 00:39:17,646
Sie sind Teenager.

471
00:39:18,439 --> 00:39:20,608

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Mehr Schweinefleisch Mu Shu
für uns, oder?

472
00:39:24,779 --> 00:39:25,696
Duncan...

473
00:39:27,615 --> 00:39:29,408
Wieso erzählte Rendell wohl...

474
00:39:30,242 --> 00:39:32,203
...nie von seinen ertrunkenen Freunden?

475
00:39:32,870 --> 00:39:33,788
Ertrunkene Freunde?

476
00:39:36,665 --> 00:39:38,876
Rendells Freunde.
Sein bester Freund, Lucas.

477
00:39:39,460 --> 00:39:40,586
Genau, ja...

478
00:39:41,754 --> 00:39:42,797
Ich muss es...

479
00:39:46,092 --> 00:39:47,301
Ich erinnere mich nicht.

480
00:39:48,844 --> 00:39:50,221
Wovon redest du?

481
00:39:51,847 --> 00:39:53,808
Du lebtest hier, als es geschah.

482
00:39:55,142 --> 00:39:56,977
Es war sicher total traumatisch.

483
00:39:57,937 --> 00:39:59,647
Ja, war es wohl für Rendell.

484
00:40:00,648 --> 00:40:03,234

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Aber du bist sein Bruder

485
00:40:03,317 --> 00:40:06,028
und sie waren seine engsten Freunde und...

486
00:40:06,862 --> 00:40:07,905
...sie starben.

487
00:40:10,032 --> 00:40:12,284
Wie könnte man so etwas vergessen?

488
00:40:12,368 --> 00:40:14,870
Schau mal, Rendell war viel älter als ich.

489
00:40:14,954 --> 00:40:18,040
Er und seine Freunde waren meist
unter sich, daher...

490
00:40:27,091 --> 00:40:29,176
Ich weiß nicht,
warum ich mich nicht erinnere.

491
00:40:31,679 --> 00:40:34,515
Es ist, als wäre diese Zeit
einfach gelöscht.

492
00:40:38,144 --> 00:40:39,687
Ich verstehe es nicht wirklich.

493
00:40:44,650 --> 00:40:47,361
Deshalb verbringe ich ungern
viel Zeit hier.

494
00:40:54,743 --> 00:40:57,621
Hat Rendell je Sam Lesser erwähnt?

495
00:40:58,539 --> 00:40:59,540
Nein, warum?

496
00:41:02,376 --> 00:41:03,210
Hey!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

497
00:41:03,961 --> 00:41:08,424
Kinsey, genau richtig. Das Chow mein
ist weg, aber es gibt Frühlingsrollen.

498
00:41:08,507 --> 00:41:11,510
-Himmel! Was ist passiert?
-Alles gut, es ist Kunstblut.

499
00:41:12,928 --> 00:41:14,221
Essbar und waschbar.

500
00:41:15,723 --> 00:41:16,849
Ich gehe duschen.

501
00:41:46,045 --> 00:41:49,256
-Ich habe ein Geschenk für dich.
-Das war nicht nötig.

502
00:41:49,340 --> 00:41:51,425
Die Zehnte beendet man nur einmal,

503
00:41:52,176 --> 00:41:53,636
wenn man es richtig macht.

504
00:41:58,849 --> 00:42:00,684
Das ist so cool.

505
00:42:01,227 --> 00:42:04,021
Das habe ich schon sehr lange.

506
00:42:05,731 --> 00:42:06,607
Ich glaube,

507
00:42:07,191 --> 00:42:09,276
du bist alt genug, um es zu tragen.

508
00:42:11,153 --> 00:42:13,948
Es ist eine Art Familienerbstück.

509
00:42:16,325 --> 00:42:17,409
Danke, Dad.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

510
00:42:17,701 --> 00:42:18,661
Das ist toll.

511
00:42:19,870 --> 00:42:23,082
Es war für mich immer besonders.
Ich weiß, du gibst Acht darauf.

512
00:42:25,167 --> 00:42:27,002
Du redest nie über deine Familie.

513
00:42:28,337 --> 00:42:29,296
Wir sind...

514
00:42:30,422 --> 00:42:32,967
...einfach verschiedene Wege gegangen.

515
00:42:35,052 --> 00:42:37,012
Ihr seid die Familie, die ich brauche.

516
00:42:40,599 --> 00:42:42,810
Ihr seid viel mehr, als ich verdiene.

517
00:42:45,271 --> 00:42:47,648
Haltet zueinander, du und deine Brüder.

518
00:42:48,941 --> 00:42:49,858
Ja.

519
00:42:53,779 --> 00:42:55,823
Ich bin so stolz auf dich.

520
00:45:02,950 --> 00:45:04,493
Ich log Mom für dich an.

521
00:45:10,582 --> 00:45:12,710
Ich sagte,
du hättest in der Bibliothek gelernt.

522
00:45:14,378 --> 00:45:15,295
Danke.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

523
00:45:16,213 --> 00:45:17,381
Ja, gern geschehen.

524
00:45:22,052 --> 00:45:23,220
Was willst du, Kinsey?

525
00:45:23,303 --> 00:45:27,808
Etwas von dir zu wollen, Tyler,
wäre idiotisch, besonders in dem Zustand.

526
00:45:28,392 --> 00:45:29,935
Lass meinen Zustand da raus, ja?

527
00:45:30,018 --> 00:45:32,646
-Ich bin müde.
-Du hast immer mit mir geredet,

528
00:45:32,730 --> 00:45:33,731
über alles,

529
00:45:34,148 --> 00:45:35,983
über nichts. Aber nun...

530
00:45:39,611 --> 00:45:41,488
Nun, da echter Mist passiert...

531
00:45:44,616 --> 00:45:46,493
...erkenne ich dich nicht mehr.

532
00:45:47,745 --> 00:45:49,413
Das macht mir langsam Angst.

533
00:45:50,998 --> 00:45:52,791
Ich bin immer noch derselbe.

534
00:45:55,335 --> 00:45:56,962
Nein, bist du nicht. Du...

535
00:46:02,384 --> 00:46:03,302
Bode?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

536
00:46:20,903 --> 00:46:21,737
Bode?

537
00:46:32,956 --> 00:46:33,832
Bode!

538
00:46:34,500 --> 00:46:36,502
Hey, Leute! Seht euch das an!

539
00:46:37,836 --> 00:46:38,879
Folgt mir!

540
00:46:45,677 --> 00:46:46,762
Was zum...

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.